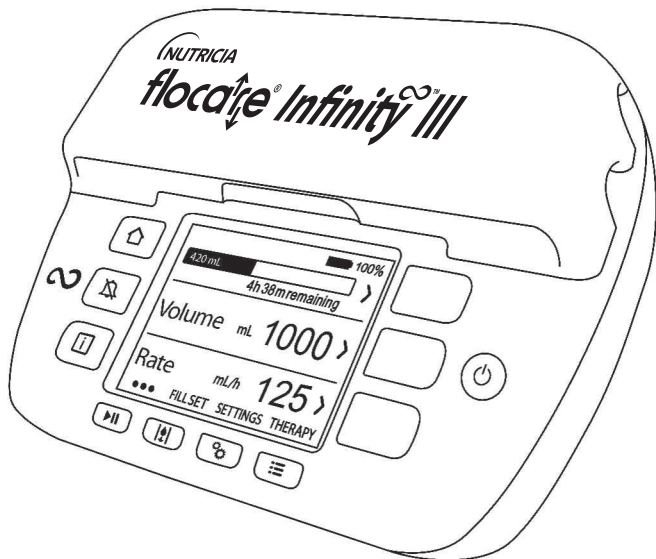


SV

BRUKSANVISNING

NUTRICIA
flocare[®] *Infinity* III



Tillverkare:

Nutricia Medical Devices B.V.,
Taurusavenue 167, 2132 LS Hoofddorp,
Nederländerna,
www.nutriciaflocare.com

CE 0344
400030_C

Utfärdandedatum september 2026

1 INLEDNING	5
2 AVSEDD ANVÄNDNING	5
3 SÄKERHETSINFORMATION	5
3.1 Allmän säkerhet	5
3.2 Varningar och försiktighetsåtgärder	6
4. SNABBÖVERSIKT	9
5 ANVÄNDARGRÄNSSNITT	10
5.1 Knappar	10
5.1.1  Hem-knapp	10
5.1.2  Tysta-knapp	10
5.1.3  Informationsknapp	10
5.1.4  Start/paus-knapp	11
5.1.5  Fyll agg-knapp	11
5.1.6  Inställn-knappen	11
5.1.7  Program-knapp	11
5.1.8  På/Av-knapp	11
5.1.9 Funktionsknappar	11
5.2 Pumpstatusindikator	11
5.3 Display	12
5.4 Startskärm	12
5.4.1 Statusfält	13
5.4.2 Symboler	13
5.4.3 Förloppsindikator	13
5.4.4 Körindikator	13
6. PUMPINSTÄLLNING	14
6.1 Fäst stångklämman (tillval)	14
6.2 Ansluta till nätkontakten	14
6.3 Slå på pumpen	14
6.4 Välj språk	14
6.5 Ställa in tid och datum	14
6.6 Stänga av pumpen	15

7 INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING 15

7.1 Ladda Flocare Infinity-aggregat.....	15
7.2 Paus-/körläge.....	15
7.3 Fyll Flocare Infinity-aggregat.....	15
7.4 Menyn inställn.....	15
7.4.1 Aktivera olika program	15
7.4.2 Personliga program	16
7.4.3 Programlås	16
7.4.4 Återställ patientdata	16
7.4.5 Ljud	16
7.4.6 Program avslutat	17
7.4.7 Display	17
7.4.8 Tid och datum	17
7.4.9 Språk.....	17
7.4.10 Om den här pumpen.....	17
7.5 Programmera pumpen.....	18
7.5.1 Programmera VOLYM-HASTIGHET.....	18
7.5.2. Programmera HASTIGHET (rekommenderas inte för volymkänsliga patienter).....	19
7.5.3 Programmera INTERMITTENT	19
7.5.4 Ändra parametrarna för ett pågående program.....	20
7.5.5 Programmera ett PERSONLIGT PROGRAM.....	20
7.5.6 Redigering av ett PERSONLIGT PROGRAM.....	20
7.6 Senaste matning ofullständig	20
7.7 Information och minnesfunktioner	21
7.7.1 Programinformation	21
7.7.2 Dosinformation.....	21
7.7.3 30-dagarshistorik.....	21
7.7.4 Återställ förloppsindikatorn	21
7.8 Knapplås	21
7.9 Anslut till ett Nurse call eller PDMS-system	21
7.10 Batteri.....	22

8 AVANCERADE INSTÄLLNINGAR 22

8.1 Kommunikationsläge.....	22
8.2 Ändra PIN-kod.....	23

8.3 Fabriksåterställning.....	23
8.4 Sensorvärden i realtid.....	23
9 LARM, VARNINGSMEDDELANDEN OCH FELSÖKNING.....	23
9.1 Problemlösningsschema.....	24
10 RIKTLINJER FÖR RENGÖRING, INSPEKTION OCH SERVICE.....	26
10.1 Växla mellan patienter.....	26
10.2 Rengöring & desinfektion.....	27
10.3 Inspektion.....	27
10.3.1 Hölje.....	27
10.3.2 Knappsats.....	28
10.3.3 Rotor.....	28
10.3.4 Nätkontakt.....	28
10.3.5 Elektrisk.....	28
10.4 Service.....	28
10.5 Tillbehör.....	29
10.6 Återvinning & kassering.....	29
11 SPECIFIKATIONER.....	29
11.1 Prestanda.....	29
11.2 Elektrisk/Mekanisk.....	30
11.3 Drift.....	30
11.4 Transport & förvaring.....	30
11.5 EMC.....	31
11.6 Volumetrisk noggrannhet.....	31
11.7 Larmresponstider.....	32
12 ORDLISTA.....	33
13 SYMBOLER.....	34
14 GARANTI.....	35

1 INLEDNING

Flocare® Infinity™ III är en enteral nutritionspump som är baserad på principen om peristaltisk rotation. Pumpen erbjuder olika alternativ som möjliggör individuell anpassning för varje patient och flexibilitet att välja önskad sondmatningsmetod.

2 AVSEDD ANVÄNDNING

Flocare Infinity III är avsett att användas för att administrera enteral nutrition eller hydreringsvätskor i mag-tarmkanalen på ett säkert, kontrollerat och intuitivt sätt hos patienter som inte kan äta eller dricka på ett normalt sätt.

Pumpen kan användas i klinisk miljö eller i hemmet och kan användas av utbildad vårdpersonal och patienter både vid sängkanten och mobilt.

Medicinsk indikation

Enteral nutrition med hjälp av pump är indicerad för patienter med näringsrisker eller undernärda patienter som:

- inte kan tillgodose sitt näringsbehov genom normal kostintag
- har en fungerande mag-tarmkanal.

Avsedda målgrupper

Flocare Infinity III-pumpsystemet är avsett för vuxna och/eller pediatrika patienter.

Kontraindikationer

Använd inte:

- om enteral nutrition är kontraindicerad
- för intravenös administrering (parenteral nutrition)

Enteral nutrition kan vara olämpligt för vissa patienter beroende på den enskilda patientens diagnos (t.ex. tarmobstruktion). Rådfråga vårdpersonalen om lämpligheten av stöd med enteral nutrition.

3 SÄKERHETSINFORMATION

3.1 ALLMÄN SÄKERHET

- Läs igenom hela bruksanvisningen före användning av Flocare Infinity III enteral nutritionspump.
- Användaren ska ha fått utbildning i hur Flocare Infinity III och dess tillbehör fungerar.
- Flocare Infinity III enteral nutritionspump får endast användas tillsammans med Flocare®
- Infinity™-aggregatet. Användning av andra aggregat än Flocare Infinity medför oförutsedda risker och innebär att den erforderliga funktionaliteten och säkerheten inte kan garanteras. Kontakta din lokala Nutricia produktspecialist för information om tillgängliga Flocare Infinity-aggregat.

- Byt ut Flocare Infinity-aggregatet var 24:e timme för att upprätthålla precision vid administrering och funktionalitet, säkerställa korrekt systemprestanda och förhindra potentiell retrograd bakterietillväxt. Ställ inte in kombinationer av volym och flödes hastighet som överskrider ett sondmatningsschema på 24 timmar.
- Patienter som sondmatas via en nutritions pump ska ha regelbunden tillsyn och övervakning. Vissa patientgrupper kräver konsekvent och kontrollerad administrering av sondnäring tillsammans med medicin (till exempel administrering av insulin). I dessa fall bör regelbundna och frekventa kontroller genomföras enligt vårdpersonalens anvisningar för att säkerställa korrekt administrering av näring under hela behandlingsperioden.
- Strypningsrisk: placera inte strömsladden eller slangarna till Flocare Infinity-aggregat så att spädbarn eller små barn kan få dessa runt halsen.
- Kvävningsrisk: iaktta försiktighet eftersom Flocare Infinity-aggregatet innehåller lösa delar som kan utgöra en fara för små barn.
- Det rekommenderas att använda VOLYM-funktionen på Flocare Infinity III-pumpen som god praxis vid programmeringen.
- Vårdgivaren ska kontrollera att patienten tål den programmerade volymen och flödes hastigheten.
- Använd inte pumpen i omgivningar med starka magnetfält, t.ex. omgivningar där MR (magnetisk resonanstomografi) utförs.
- Observera: alla allvarliga incidenter som inträffar i samband med enheten ska rapporteras till Nutricia och den lokala behöriga myndigheten.

3.2 VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Allmänna varningar

- Varning: användning av tillbehör, givare och kablar som inte specificerats eller tillhandahållits av tillverkaren av denna utrustning kan leda till ökade elektromagnetiska utsläpp eller minskad elektromagnetisk immunitet hos denna utrustning och resultera i felaktig funktion.
- Medicinsk elektrisk utrustning kräver särskilda försiktighetsåtgärder avseende EMC och måste installeras och tas i bruk i enlighet med EMC-informationen som tillhandahålls i medföljande dokument.
- Varning: bärbar RF-kommunikationsutrustning (inklusive kringutrustning såsom antennkablar och externa antenner) bör inte användas närmare än 30 cm (12 tum) från någon del av Flocare Infinity III, inklusive kablar som specificerats av tillverkaren. Annars kan detta leda till försämrad prestanda av utrustningen.
- Varning: användning av denna utrustning i anslutning till eller staplad ovanpå annan utrustning bör undvikas, eftersom det kan leda till felaktig funktion. Om sådan användning är nödvändig, bör denna utrustning och den andra utrustningen observeras för att kontrollera att de fungerar normalt.
- Ett läckage i sondmatningssystemet kan resultera i att enheten inte kan detektera en blockering. Säkerställ att sondmatningssystemet installeras och ansluts på rätt sätt. Under sondmatning måste det kontrolleras att det inte förekommer något läckage i systemet. Säkra/

dra åt anslutningarna och stäng alla lock i händelse av läckage, och kontrollera sedan om läckaget upphört. Byt ut Flocare Infinity-aggregatet om läckaget kvarstår.

- Vid funktionsfel av pumpen eller förändringar i dess prestanda, kontakta din lokala produktspecialist eller din vårdgivare för serviceinspektion eller byte av pump vid behov.
- Anslut pumpens laddare till elnätet för att ladda batteriet innan du påbörjar sondmatning.
- Använd endast godkända rengöringsmedel, eftersom användning av icke-godkända rengöringsmedel kan skada pumpen.
- Stäng av pumpen och dra ut kontakten ur vägguttaget innan du rengör pumpen för att undvika elchock.
- Kontrollera att nätadaptern till Infinity är helt torr innan du sätter in den i vägguttaget.
- Täck inte över högtalaren på pumpens baksida så att eventuella larm kan höras tydligt.

Försiktighetsåtgärder

Kontrollera pumpens integritet innan användning och innan inställning av ett sondmatningsschema enligt punkterna nedan:

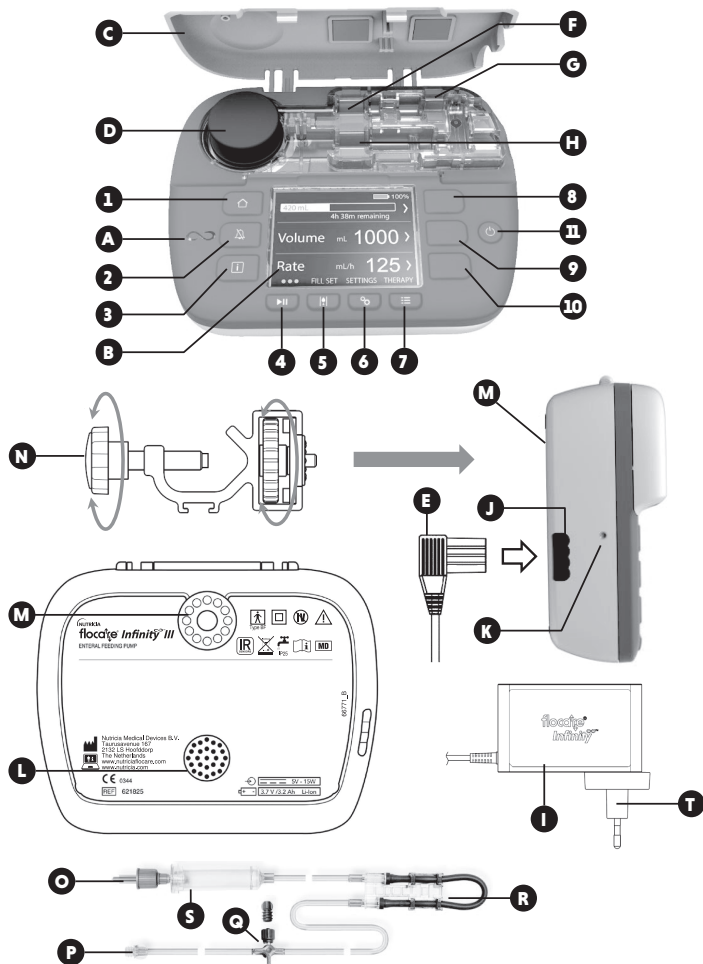
- Inga sprickor i pumphöljet.
- Strömkontaktarna i pumpens nätadapteruttag är lika långa, inte böjda och inte korroderade.
- Knappsatsen är inte skadad och texten är läsbar.
- Repor på displayen som påverkar läsbarheten.
- Inspektera rotorn; kontrollera att rullarna inte är skadade, att de är lodrätta i förhållande till rotorn och att de kan roteras fritt för hand.
- Kontrollera att nätadaptern, inklusive hölje, stickkontakt och sladd, är ren och inte skadad.

Försiktighet: använd inte pumpen om den är skadad.

- Vårdpersonalen ansvarar för att fastställa behandlingsmiljön och de kliniska behoven, samt lämpligt övervakningsschema och - frekvens. Om vårdgivaren inte kan garantera det erforderliga övervakningsschemat ska detta diskuteras med vårdpersonal, som kan rekommendera patienten en alternativ behandlingslösning.
- För volym- och näringskänsliga patienter (t.ex. barn med metaboliska tillstånd som behandlas nattetid och/eller utan övervakning) där en konstant näringstillförsel är avgörande och/eller kopplad till följdbehandlingar (t.ex. en insulinpump) rekommenderas ytterligare övervakning för att kontrollera att det enterala nutritionssystemet och programmet fungerar korrekt.
- Ljudnivån för Infinity-pumpens akustiska larm ska ställas in på "HÖG" om pumpen används i en bullrig miljö eller om vårdpersonalen inte befinner sig i närheten av pumpen, till exempel på natten, för att säkerställa att larmet uppmärksammas omedelbart när det aktiveras. Den förväntade positionen av användaren är framför pumpen.
- Nutricia rekommenderar att man använder färdigblandad sondnäring, eftersom denna är utvecklad för pumpens avsedda administreringsspecifikationer.
- All näring som tillförs genom enteral sondmatning måste vara homogen och förbli homogen under hela sondmatningen.

- Använd endast nutritionslösningar som ordinerats av ansvarig läkare, behörig dietist, behörig sjuksköterska eller annan behörig vårdpersonal.
- Innan enteral nutritionsbehandling påbörjas ska noggrann hänsyn tas till näringens lämplighet för sondmatning (tjocklek, homogenitet, val av storlek på nasogastrisk sond osv.) för att förebygga tilltäppning eller andra oväntade reaktioner i pumpsystemet. Näringsstatus och lämplighet kan diskuteras med vårdpersonal som känner till patientens kliniska situation och behov och som bäst kan vägleda patienten i valet av lämpligt näringsmedel
- Icke-flytande näringssubstanser och blandade eller rekonstituerade näringsprodukter kan tendera att täppa till flödet i sonden och Flocare Infinity-aggregatet. Läkare och vårdgivare bör noggrant övervaka pumpen vid användning med dessa typer av näringsprodukter.
- Användare måste säkerställa att alla substrat som används för blandade eller rekonstituerade pulverbaserade näringsprodukter är indikerade som lämpliga för enteral sondmatning (se bruksanvisningen för näringsprodukten/det tillsatta substratet).
- Blandad eller rekonstituerad näring kan bilda skum. Om du använder denna typ av näring, låt den stå en stund tills skummet har lösts upp innan du håller den i en nutritionsbehållare. Detta minskar risken för larmet "LUFT i aggregatet".
- Om andra former än standardiserade, färdiga näringspreparat (dvs. kommersiellt tillgängliga förpackade eller kommersiellt tillagade näringslösningar) ordinerar som enteral sondmatning, ska detta ske med försiktighet och i samråd med vårdpersonal. Nutrition som tillförs via sondmatning måste vara homogen och bör förbli homogen under hela nutritionsperioden, eftersom större partiklar eller högviskösa nutritionsprodukter kan orsaka blockeringar i sondmatningsslangen. Det noterades att till exempel "hemgjorda" blandningar för sondmatning kan orsaka problem när dessa administreras som enteral sondmatning, eftersom blandningen inte förblir emulgerad under en längre tid.
- Vid användning av blandad, rekonstituerad pulvernäring eller bröstmjolk rekommenderar vi användarna att se till att näringen bereds och löses upp på rätt sätt för att undvika partikelbildning, skumbildning eller hinnbildning i Flocare Infinity-aggregatet, vilket kan försämra pumpens prestanda och störa den normala matningsrutinen.
- Om patienterna får rådet av vårdpersonalen att använda en blandning av näringsprodukter, måste näringsprodukten ges under direkt övervakning (t.ex. av föräldrar) för att säkerställa att nutritionsprogrammet fungerar normalt och att lämpliga åtgärder vidtas om pumpen slutar fungera eller om blandningen orsakar oväntade reaktioner.
- Modifiera inte denna utrustning. Modifiering av denna enhet eller dess tillbehör kan leda till fysiska risker, inklusive försenad behandling, överdosering, underdosering, elchock och brand. Dessa risker kan leda till personskador eller dödsfall hos patienten.
- Använd inte Infinity-larmsystem för att initiera åtgärder relaterade till sekundära (elektriska) medicintekniska produkter (till exempel en volymetrisk pump eller sprutpump).
- Använd inte pumpfunktionerna för något annat ändamål än vad som beskrivs i denna manual. t.ex. funktionen FYLL AGG för att övervinna en ocklusion eller LUFT för att ställa in larm för att indikera slutet på programmet.

4 SNABBÖVERSIKT



A Pumpstatusindikator	H Ocklusion UT-sensor	O ENPlus®-koppling
B Färgdisplay	I Nätkontakt	P ENFit®-koppling
C Lucka	J Nätuttag	Q Medicinport
D Pumprotor	K Laddningsindikator	R Kasset
E Laddningskontakt	L Högtalare	S Droppkammare
F Ocklusion IN-sensor	M Anslutning till stångklämma	T Löstagbar stickkontakt
G Luftsensör	N Stångklämma	

5 ANVÄNDARGRÄNSSNITT

5.1 KNAPPAR

1  Hem-knapp	5  Fyll aggregatet-knapp	9 Funktionsknapp 2
2  Tystknapp	6  Knapp för inställningar	10 Funktionsknapp 3
3  Informationsknapp (iknappen)	7  Programknapp	11  På/Av-knapp
4  Start/paus-knapp	8 Funktionsknapp 1	

5.1.1 Hem-knapp

Med HEM-knappen  navigerar du tillbaka till startskärmen eller instrumentpanelen med ett enda tryck, oavsett vilken skärm du befinner dig i.

Därutöver kvitteras larm eller varningar med Hem-knappen .

Obs! HEM-knappen  fungerar inte som en bakåtknapp för att gå upp en nivå i en meny.

5.1.2 Tysta-knapp

Knappen TYSTA larm  stänger av den akustiska larmsignalen i 2 minuter när pumpen befinner sig i larmläge.

Detta ger dig möjlighet att undersöka och åtgärda det indikerade larmet utan att distraheras av den akustiska larmsignalen.

Obs! larmet är fortsatt synligt. Symbolen  på displayen indikerar att ljudet för larmet är tystat.

5.1.3 Informationsknapp

Knappen INFORMATION  tillhandahåller hjälp och ytterligare information om pumpens aktuella status vid ett givet tillfälle.

Exempel:

- I körsläge ger informationsknappen information om programstatusen.
- I pausläge ger informationsknappen rekommendationer om hur en programmering ska ske beroende på vilket program du har valt.
- I larmläge ger informationsknappen rekommendationer om hur det indikerade larmet kan åtgärdas genom att föreslå möjliga lösningar.

5.1.4 ► Start/paus-knapp

Knappen START/PAUS ► startar eller pausar ett program.

5.1.5 ! Fyll agg-knapp

Knappen FYLL AGG ! fyller Flocare Infinity-aggregatet med vätska så att all luft trycks ut ur systemet.

5.1.6 ⚙ Inställn-knappen

INSTÄLLN-knappen ⚙ ger åtkomst till pumpinställningarna.

Se kapitel 7.4 "Menyn inställn" för fullständig information om knapparnas funktioner

5.1.7 ≡ Program-knapp

Med knappen PROGRAM ≡ kan du välja önskat program.

Se även kapitel 7.5 "Programmera pumpen", 7.4.1 "Aktivera olika program" och 7.5.5 "Programmera ett PERSONLIGT PROGRAM".

5.1.8 ⏻ På/Av-knapp

Med PÅ/AV-knappen slås pumpen PÅ och stängs AV.

Obs! för att undvika oavsiktlig knapptryckning måste PÅ/AV-knappen hållas ner i 2 sekunder för att både slå PÅ och stänga AV pumpen.

5.1.9 Funktionsknappar

Funktionsknapparna relaterar till den funktion på displayen som har en åtgärd som indikeras av symbolen "<, >, ▲, ▼, ◀, ▶, +, -".

Obs! FUNKTIONSKNAPPARNA är endast aktiva när de åtföljs av ovanstående symboler. Om ingen symbol visas är knappen inte aktiv.

5.2 PUMPSTATUSINDIKATOR

Pumpstatusindikatorn visar pumpens aktuella status.

- En grön lampa indikerar att pumpen är i körsläge och fungerar normalt.
- En orange lampa indikerar att pumpen är i pausläge och väntar på en åtgärd från användaren.
- En röd lampa indikerar ett larmtillstånd och kräver omedelbar åtgärd av användaren.

5.3 DISPLAY

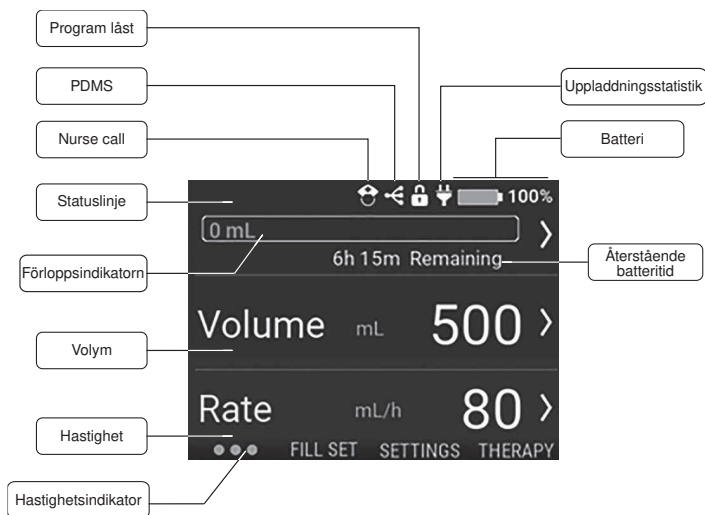
Flocare Infinity III utför ett displaytest varje gång pumpen startas. Kontrollera noggrant om det finns sektioner eller pixlar som inte visas under displaytestet.

Försiktighet: om det saknas sektioner eller pixlar ska pumpen inte användas utan skickas till ett auktoriserat servicecenter för inspektion.

5.4 STARTSKÄRM

Startskärmens layout motsvarar det valda programmet VOLYM/HASTIGHET, HASTIGHET eller INTERMITTENT.

De grå linjerna separerar panelerna i PAUS-läge och är en visuell indikator på att navigerings- och valknapparna är aktiva.



5.4.1 Statusfält

Statusfältet visar systemstatus genom att presentera symboler högst upp på skärmen.

Obs! symbolerna visas endast i startskärmsvyn och kan ändra statusfältets ordning.

5.4.2 Symboler

- Nurse call-symbolen indikerar att pumpen är inställd på Nurse Call-läge
- PDMS-symbolen indikerar att pumpen är inställd på PDMS-läge
- Programlås-symbolen indikerar att det aktuella aktiva programmet har låsts och inte kan ändras om den inte låses upp.
- Kontaktsymbolen visar om pumpen är ansluten till elnätet.
- Batterisymbolen indikerar laddad kapacitet i procent.

5.4.3 Förloppsindikator

Förloppsindikatorn ger en snabb översikt över mängden tillförd sondnäring sedan den senaste gången den rensades.

Obs! se kapitel 7.7.4 "Återställ förloppsindikatorn" för en manuell återställning av förloppsindikatorn.

VOLYM - HASTIGHET  138 mL

När ett volym-/hastighetsprogram har programmerats visas förloppsindikatorn helt tydligt och ger information om den administrerade volymen i realtid på vänster sida.

HASTIGHET  140 mL

När ett hastighetsprogram har programmerats tonas förloppsindikatorn ut i slutet av grafen, vilket indikerar att ingen volym har programmerats. Diagrammet är statiskt och visar endast den administrerade volymen sedan det senast rensades.

INTERMITTENT  125 0 0

När ett intermittent program har programmerats är förloppsindikatorn uppdelad i antalet programmerade doser. Förloppsindikatorn kan visa upp till 3 doser. Om fler doser är programmerade visas de automatiskt efter att de föregående administrerade doserna har levererats.

Förloppet för varje enskild dos indikeras genom att den programmerade dosen fylls i realtid, jämförbar med volym-hastigheten.

5.4.4 Körindikator

Körindikatorsymbolen aktiveras efter att START/PAUS-knappen tryckts in ►II. Indikatorn visar 6 prickar som rör sig från vänster till höger och representerar ett aktivt programmerat program.

I PAUS-läge syns endast 3 statiska prickar

6 PUMINSTÄLLNING

6.1 FÄST STÅNGKLÄMMAN (TILLVAL)

1. Anslut stångklämmen för Flocare Infinity III (N) till en droppställning genom att vrida den svarta stjärnformade bulten medurs.
2. Sätt fast Flocare Infinity III på stångklämmans anslutning (M) genom att vrida den grå hjulformade skivan medurs tills stångklämmen sitter fast ordentligt i pumpen utan något glapp.

6.2 ANSLUTA ENHETEN TILL NÄTKONTAKTEN

Se till att den löstagbara stickkontakten är ansluten till nätkontakten.

Anslut nätadaptern genom att försiktigt trycka in laddningskontakten (E) i pumpen (J).

Laddningskontakten går bara att sätta in på ett sätt. När pumpen är ansluten till nätuttaget ska den blå laddningsindikatorn (K) lysa och kontaktsymbolen visas bredvid batterisymbolen på displayen.

Obs! Flocare Infinity III är utrustad med litiumjon-batteriteknik och måste laddas upp helt i 6 timmar innan första användningen.

6.3 SÄTT PÅ PUMPEN

Sätt PÅ pumpen genom att trycka och hålla ned PÅ/AV-knappen i cirka 2 sekunder tills startljudet hörs.

Pumpen utför ett självtest och informerar när enheten är klar för användning, genom att startskärmen visas efter självtestet.

Obs! Om en matning inte har administrerats helt innan pumpen stängdes AV, visar pumpen varningsmeddelandet "Senaste matning ofullständig".

Se kapitel **7.5.4 "Ändra parametrarna för ett pågående program"** för mer information.

6.4 VÄLJ SPRÅK

Välj språk genom att trycka på knappen INSTÄLLN. [DO NOT TRANSLATE Image5], gå till SPRÅK och välj önskat språk.

Observera: när pumpen startas för första gången eller efter en fabriksåterställning guidar pumpen dig automatiskt genom språkvalet.

6.5 STÄLL IN TID OCH DATUM

Ställ in tid och datum genom att trycka på knappen INSTÄLLN. [DO NOT TRANSLATE Image5], gå till DATUM OCH TID och ställ in dessa enligt din lokala tidszon. Pumpen ställer inte om till sommartid automatiskt och ställer inte heller om till andra tidszoner under resor.

Observera: när pumpen startas för första gången eller efter en fabriksåterställning guidar pumpen dig automatiskt genom inställning av tid och datum.

6.6 STÄNGA AV PUMPEN

Stäng AV pumpen genom att trycka och hålla ned PÅ/AV-knappen i cirka 2 sekunder tills avstängningsljudet hörs.

7 INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING

7.1 LADDA FLOCARE INFINITY-AGGREGAT

Följ bruksanvisningen för Flocare Infinity-aggregatet för att ställa in det enterala nutritionssystemet.

1. Öppna luckan
2. Placera den lila ögelformade delen av kassetten (R) runt pumprotorn (D)
3. Sträck försiktigt ut (inte för mycket) aggregatet och tryck fast det för hand genom att trycka kassetten nedåt i pumpens övre hölje. Kassetten är utformad så att den endast kan sättas in i pumpen på ett sätt
4. Stäng pumpluckan
5. Pumpen är nu klar för programmering

7.2 PAUS-/KÖRLÄGE

Flocare Infinity III är antingen i pausläge och väntar på åtgärd från användaren eller i körläge och kör ett program. Paus- eller körläge styrs med knappen START/PAUS ►||.

Obs! när pumpen har varit orörd i 3 minuter eller längre i PAUS-läge, visar pumpen larmmeddelandet "Pumpen behöver uppmärksamhet".

7.3 FYLL FLOCARE INFINITY-AGGREGATET

Funktionen FYLL AGG. används för att fylla ett (nytt) Flocare Infinity-aggregat med sondnäring eller vatten och måste startas innan sondmatningen påbörjas. Säkerställ att Flocare Infinity-aggregatet är fränkopplat från patientens sondmatningsslang. Fyll aggregatet genom att trycka och hålla ned knappen FYLL AGG ►| i 2 sekunder för att aktivera funktionen FYLL AGG och släpp sedan knappen FYLL AGG ►| när pumpen avger en pipsignal och startar automatiskt. Funktionen FYLL AGG kan stoppas manuellt genom att trycka på STOPP i händelse av att aggregaten överfylls.

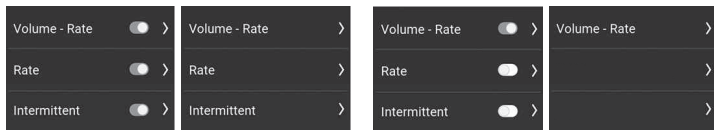
Obs! När funktionen FYLL AGG är aktiverad avaktiveras alla larm tillfälligt, vilket hjälper till att undvika att larm utlöses oavsiktligt (t.ex. luftlarm).

7.4 MENYN INSTÄLLN

7.4.1 Aktivera olika program

Med funktionen AKTIVERA OLIKA PROGRAM konfigureras listan med tillgängliga program som visas vid tryck på knappen PROGRAM ≡. Program som för tillfället är aktiverade visas med en grön reglagesymbol bredvid.

Personliga program visas i listan över tillgängliga program när de har aktiverats och programmerats. 2 exempel visas nedan.



Aktivera olika program

Resultat

Aktivera olika program

Resultat

7.4.2 Personliga program

PERSONLIGA PROGRAM erbjuder funktionaliteten att förprogrammera program som ofta används. När det väl är programmerat visas det automatiskt i listan när PROGRAM-knappen  trycks in. Ett personligt program kan skapas, redigeras eller raderas.

Obs! Personliga program kan döljas med hjälp av listan Definiera program.

7.4.3 Programlås

PROGRAMLÅSET låser ett aktivt program för att förhindra att programmet manipuleras. Det är inte möjligt att välja ett nytt program eller omprogrammera det aktiva programmet när PROGRAMLÅS är aktiverat, men det är möjligt att starta om ett låst program. Det är fortfarande möjligt att nollställa förloppsindikatorn.

Ett programlås kan endast aktiveras i PAUS-läge genom att trycka på INSTÄLLNINGAR  PROGRAMLÅS och ange en giltig pinkod. När ett program är låst visas en låssymbol i statusfältet. Ett program kan låsas upp på samma sätt.

Obs! Om programparametrarna behöver ändras, rådgör med din vårdgivare.

7.4.4 Återställ patientdata

Återställ patientdata är utformat för att radera alla insamlade patientdata (icke-personliga).

Följande data återställs: Programparametrar, Förloppsindikator, Patienthistorikdata, Personliga program, Aktivera olika program, Ljudinställningar och Displayinställningar.

Obs! Den interna loggfilen raderas inte, data kan återställas på begäran av Nutricia eller en auktoriserad reparationsverkstad.

7.4.5 Ljud

Flocare Infinity III stöder 3 olika LJUDVOLYMER som kan ställas in av användaren, "Låg, Medel och Hög".

Av säkerhetsskäl höjs larmvolymen automatiskt till "Hög" i både inställningarna "Låg" och "Medium" efter 3 minuter. Denna säkerhetsfunktion kan inte stängas av.

7.4.6 Program avslutat

Observera: detta menyval är endast tillgängligt från programvaruversion 1.07.0088 och senare.

Flocare Infinity III kan ge en avisering när administreringen av programmet är slutförd. Detta larm för ADMINISTRERAD VOLYM stöder tre olika ljudalternativ som kan konfigureras av användaren.

"KONTINUERLIG" är aktiverat som standard och pumpen genererar en visuell varning och ett återkommande akustiskt larm.

"ENDA EN GÅNG" Ett enskilt akustiskt larm när administreringen av programmet är slutförd.

"AV" Om ingen avisering om programmerat program krävs kan larmet för ADMINISTRERAD VOLYM stängas av.

Försiktighet: rådfråga din vårdgivare innan du inaktiverar larmet för ADMINISTRERAD VOLYM.

7.4.7 Display

DISPLAYENS LJUSSTYRKA kan ställas in på en lämplig nivå beroende på omgivningsförhållandena. Det rekommenderas att ställa in DISPLAYENS LJUSSTYRKA på maximal nivå när den används i starkt solljus för att säkerställa full synlighet.

Denna displaybelysning kan ställas in på AUTO DIMMING-läge när den är ansluten till elnätet.

När AUTO DIMMING är PÅ dimmas displayen efter 2 minuter.

När AUTO DIMMING är AV kommer displayen alltid att vara upplöst.

Obs! När pumpen drivs enbart med batteri dämpas displayen alltid efter två minuter för att spara på batteriet.

7.4.8 Tid och datum

Flocare Infinity III använder realtid och datum för att rapportera de administrerade volymerna i 30-dagars HISTORIK samt på skärmarna för PROGRAMINFORMATION. Säkerställ att data är korrekta genom att ställa in den faktiska tiden och datumet enligt din lokala tidszon.

Ställ in tid och datum genom att trycka på INSTÄLLN-knappen , gå till DATUM OCH TID och ställ in dessa enligt din lokala tidszon.

Obs! Sommartid aktiveras inte automatiskt.

7.4.9 Språk

Välj språk genom att trycka på INSTÄLLN-knappen , gå till SPRÅK och välj önskat språk.

Obs! när pumpen startas för första gången eller efter en fabriksåterställning guidar Flocare Infinity III dig automatiskt genom språkvalet.

7.4.10 Om den här pumpen

Information om pumpen samlas på skärmen OM DEN HÄR PUMPEN där du kan kontrollera: Serienummer, Tillverkningsdatum, PCBA-hårdvarurevision, Programvaruversion, aktuellt datum-

och tidsinställningar, kommunikationsläge, Batteriets hälsotillstånd, Totala drifttimmar och Total administrerad volym.

Obs! Denna information kan vara till hjälp av supportskäl.

7.5 PROGRAMMERA PUMPEN

Försiktighet: innan pumpen programmeras måste du alltid se till att valt program med tillhörande parametrar är korrekt. Rådgör med vårdgivaren om du är osäker.

Programmering görs via knappen PROGRAM .

Flocare Infinity III stöder följande matningsmetoder:

Volym – Hastighet	Administrering av en programmerad VOLYM (ml) med en programmerad HASTIGHET (ml/t).
Hastighet	Administrering av en programmerad HASTIGHET (ml/t), men utan en programmerad VOLYM (ml)
Intermittent	Administrering av en programmerad VOLYM (ml) fördelad mellan flera portioner med en programmerad HASTIGHET (ml/t) med programmerade PAUS-tider (intervall).

VIKTIGT:

HASTIGHET och INTERMITTENT är avaktiverade som förvald inställning. Om ett önskat program inte visas vid tryck på knappen PROGRAM kan det aktiveras genom att välja INSTÄLLNINGAR → AKTIVERA OLIKA PROGRAM

Se kapitel 7.4.1 "Aktivera olika program" för mer information.

7.5.1 Programmera VOLYM-HASTIGHET

- Tryck på knappen PROGRAM  på startskärmen
- Välj VOLYM – HASTIGHET genom att trycka på motsvarande funktionsknapp.
- Tryck på funktionsknappen VOLYM
- Ändra volymen med knapparna "+" och "-", och tryck sedan på knappen ">" för att bekräfta värdet.
- Tryck på funktionsknappen HASTIGHET
- Ändra flödeshastigheten med knapparna "+" och "-", och tryck sedan på knappen ">" för att bekräfta värdet.
- Kontrollera sammanlagd programtid under panelen VOLYM eller HASTIGHET som en extra säkerhetsåtgärd.
- Tryck på START/PAUS-knappen  för att påbörja programmet VOLYM – HASTIGHET.

7.5.2. Programmera HASTIGHET (rekommenderas inte för volymkänsliga patienter)

- Tryck på knappen PROGRAM  på startskärmen
- Tryck på funktionsknappen HASTIGHET
- Ändra flödes hastigheten med knapparna "+" och "-", och tryck sedan på knappen ">" för att bekräfta värdet.
- Tryck på START/PAUS-knappen  för att påbörja programmet HASTIGHET.

7.5.3 Programmera INTERMITTENT

Programmet INTERMITTENT har ett stegvist tillvägagångssätt där alla parametrar måste anges och valideras innan man återgår till startskärmen.

Flocare Infinity III visar resultatparametrar baserade på användarens inmatningar av säkerhets- och bekvämlighetsskäl.

Obs! efter varje steg guidar Flocare Infinity III dig till nästa programmeringssteg.

- Tryck på knappen PROGRAM  på startskärmen
- Välj INTERMITTENT genom att trycka på motsvarande funktionsknapp.
- Tryck på funktionsknappen TOTAL VOLYM
- Ändra volymen med knapparna "+" och "-", och tryck sedan på knappen ">" för att bekräfta värdet.
- Tryck på funktionsknappen DOSER
- Ändra erforderliga doser med knapparna "+" och "-", och tryck sedan på knappen ">" för att bekräfta värdet.
- Tryck på funktionsknappen HASTIGHET
- Ändra flödes hastigheten med knapparna "+" och "-", och tryck sedan på knappen ">" för att bekräfta värdet.
- Tryck på funktionsknappen PAUS
- Ändra erforderlig Paustid med knapparna "+" och "-", och tryck sedan på knappen ">" för att bekräfta värdet.
- Bläddra upp och ner med funktionsknapp 1 och 3 genom alla programmerade inställningar och verifiera inmatningen
- Bläddra till BEKRÄFTA och bekräfta inmatningen genom att trycka på funktionsknapp 2.
- Tryck på START/PAUS-knappen  för att påbörja programmet INTERMITTENT.

Obs! när pumpen är i läget NÄSTA DOS kommer startskärmen att se annorlunda ut och visa och räkna ner tiden till nästa dos. Körindikatorn förblir aktiv under nedräkningen.

7.5.4 Ändra parametrarna för ett pågående program

Ändringar av ett pågående program är möjliga oavsett om ett manuellt programmerat eller ett personligt program pågår. Se till att pumpen är i PAUS-läge för att ändra ett pågående program.

Volym – Hastighet *Parametrarna VOLYM och HASTIGHET kan modifieras*

Hastighet *Parametrarna för HASTIGHET kan modifieras.*

Intermittent *Parametern för HASTIGHET kan modifieras.
TOTAL VOLYM kan inte modifieras.
PAUSE-tiden kan endast ändras när pumpen är i läget
NÄSTA ADMINISTRERING.*

7.5.5 Programmera ett PERSONLIGT PROGRAM

Flocare Infinity III erbjuder funktionen att förprogrammera upp till 3 personliga program och spara dem i pumpens minne för senare användning. Programmering av ett personligt program betraktas som en pumpinställning snarare än ett PROGRAM i sig. Om du vill programmera ett personligt program ska du navigera från START-skärmen till INSTÄLLNINGAR → PERSONLIGA PROGRAM.

- Välj programtyp genom att trycka på motsvarande funktionsknapp 1, 2 eller 3.
- Följ steg-för-steg-instruktionerna för att programmera ett PERSONLIGT PROGRAM.
- Efter programmeringen, tryck på JA med funktionsknapp 2 för att bekräfta PERSONLIGT PROGRAM och återgå till översiktsskärmen för PERSONLIGT PROGRAM.

Obs! om du trycker på NEJ startas proceduren om.

Obs! om du trycker på JA blir det programmerade PERSONLIGA PROGRAMMET tillgänglig i PROGRAM-menyn.

- När du är klar med programmeringen av ett PERSONLIGT PROGRAM, tryck på HEM-knappen  för att återgå till startskärmen.

7.5.6 Redigering av ett PERSONLIGT PROGRAM

Om du vill REDIGERA eller RADERA ett PERSONLIGT PROGRAM ska du navigera från START-skärmen till INSTÄLLNINGAR → PERSONLIGA PROGRAM och välj det program som behöver redigeras eller tas bort.

Obs! om du raderar ett program raderas alla sparade tidigare programmerade programinställningar och det personliga programmet blir tillgängligt för omprogrammering av ett nytt personligt program.

7.6 SENASTE MATNING OFULLSTÄNDIG

Om en matning inte har administrerats helt när pumpen stängdes AV visas följande meddelande: "Senaste matning ofullständig". Du kan antingen välja att STARTA OM den aktiva matningen (förloppsindikatorn återställs) eller ÅTERUPPTA den aktiva matningen.

7.7 INFORMATION OCH MINNESFUNKTIONER

7.7.1 Programinformation

När ett program av typen "VOLYM – HASTIGHET" eller "HASTIGHET" har programmerats, ger Flocare Infinity III användbar information om det pågående programmet när man trycker på knappen PROGRAMINFORMATION. Denna funktion kan nås från STARTSKÄRMEN → FUNKTIONSKNAPP 1 → PROGRAMINFORMATION.

Generellt sett visas händelser som inträffat på vänster sida av skärmen, faktiska händelser i mitten och uppskattade händelser för framtiden på höger sida. Displayen visar [–] om en händelse inte kan beräknas.

Obs! Programinformationsskärmen visas även när informationsknappen trycks ner under köräge.

7.7.2 Dosinformation

När ett INTERMITTENT program har programmerats ger Flocare Infinity III användbar information om din individuella dos när knappen DOSINFORMATION trycks ner.

Denna funktion kan nås från STARTSKÄRMEN → FUNKTIONSKNAPP 1 → DOSINFORMATION.

7.7.3 30-dagarshistorik

Flocare Infinity III lagrar alla tillförda program i max. 30 dagar.

Information om daglig tillförd volym nås genom att trycka på FUNKTIONSKNAPP 1 på startskärmen och sedan på knappen HISTORIK. Använd pilknapparna för att gå till tidigare eller senare dagar. Genom att trycka på förstöringssymbolen + kan du zooma in på vald dag genom att visa en tabell med tillgängliga behandlingsprogram.

7.7.4 Återställ förloppsindikatorn

Förloppsindikatorn återställs automatiskt efter slutfört program där en VOLYM programmerats.

Om förloppsindikatorn behöver återställas manuellt går du från STARTSKÄRMEN till FUNKTIONSKNAPP 1 → ÅTERSTÄLL FÖRLOPPSINDIKATORN.

7.8 Knapplås

Knappsatsen kan låsas för att förhindra oavsiktliga ändringar. Knapplåset kan aktiveras genom att trycka på knappen INFORMATION och FUNKTIONSKNAPP 3 samtidigt när pumpen är i köräge. Följ samma procedur för att låsa upp knappsatsen. Symbolerna vägleder användaren om hur man låser upp knappsatsen.

7.9 ANSLUT TILL ETT NURSE CALL- ELLER PDMS-SYSTEM

Strömanslutningen på pumpens vänstra sida erbjuder möjligheten att ansluta pumpen till ett externt larm system (Nurse call) eller system för övervakning av patientdata (PDMS). För dessa funktioner erbjuder vi följande tillbehör:

- Flocare® Infinity™ Nurse Call möjliggör anslutning till ett externt larmsystem. Följ bruksanvisningen för Flocare® Infinity™ Nurse Call för att ansluta pumpen.
- Flocare® Infinity™ PDMS-kabeln möjliggör anslutning till ett externt PDMS-system. Följ bruksanvisningen för Flocare® Infinity™ PDMS-kabeln för att ansluta pumpen till ett externt PDMS-system

7.10 BATTERI

Flocare Infinity III är utrustad med litiumjon-batteriteknik och måste laddas upp helt i 6 timmar innan eller under första användningen. Detta maximerar batteriets livslängd.

Batteriets mikroprocessor övervakar kontinuerligt batteriets hälsotillstånd och pumpen visar på displayen "Om denna pump" när 70 % eller mer av batterikapaciteten har förbrukats och batteriet behöver bytas ut.

Batteriets ålder	125 ml/tim
≤1 år	24 timmar
≤2 år	24 timmar
≤3 år	20 timmar
≤4 år	16 timmar
≤5 år	12 timmar
70% Utarmat	7,2 timmar



Obs! Batterikapaciteten är ungefärlig. Se till att nätadaptern är ansluten tills batteriet är uppladdat om du är osäker på om tillräcklig batterikapacitet återstår för avsett program tills det är uppladdat igen

8 AVANCERADE INSTÄLLNINGAR

Så här kommer du till menyn Avancerade inställningar:

- Se till att pumpen är avstängd.
- Tryck och håll ned FUNKTIONSKNAPP 1 och PÅ/AV-knappen samtidigt, tills menyn med avancerade inställningar visas.

Försiktighet: De här inställningarna är endast avsedda att ändras av kvalificerade vårdgivare eller tekniker.

8.1 KOMMUNIKATIONSLÄGE

- AV. Ingen kommunikation (standardläge)

- PDMS. För att kommunicera med en extern dator via Flocare® Infinity™ PDMS-kabel.
- Nurse call. För att aktivera ett externt Nurse call-system via Flocare® Infinity™ Nurse Call Cable.

OBS! Se kapitel 7.9 "Anslut enheten till Nurse call eller ett PDMS-system" för ytterligare information.

8.2 BYT PIN-KOD

Redigera PIN-kod	Ställ in och lagra en PIN-kod
Ursprunglig PIN-kod	Ändra till ursprunglig PIN-KOD 3584.

Observera! Se kapitel 7.4.3 "Programlås" för ytterligare information.

8.3 FABRIKSÅTERSTÄLLNING

Det här återställer alla användarinställningar i Flocare Infinity III till de ursprungliga inställningarna.

Observera! Efter en fabriksåterställning av Flocare Infinity III måste språk, tid och datum ställas in igen av användaren.

8.4 SENSORVÄRDENA

De levande sensorvärdena är avsedda att användas för inspektion och underhåll av kvalificerade servicecenter och BMET.

9 LARM, VARNINGSMEDDELANDEN OCH FELSÖKNING

Flocare Infinity III har flera sensorer och säkerhetsfunktioner kopplade till akustiska och visuella larm och varningsmeddelanden på displayen. Om något av larmen i problemlösningsschemat inträffar aktiveras ett akustiskt och visuellt larm, och administrationen stoppas. Displayens bakre belysning tänds automatiskt. Vid larm om låg batterinivå fortsätter dock pumpen att arbeta. Infinity-larmtillstånd klassificeras som låg prioritet, vilket innebär att användaren måste vara uppmärksam och att åtgärder behöver vidtas.

Om ett larm eller varningsmeddelande visas på displayen:

- Bekräfta larmet eller varningsmeddelandet och ta bort larmet eller varningsmeddelandet genom att trycka på knappen HEM .

Knappen TYSTA  tystar larmet eller varningssignalen i 2 minuter medan larmet eller varningsmeddelandet finns kvar på displayen. En överstruken klocka visas på displayen för att indikera att ljudsignalen har tystats.

- Knappen INFORMATION  kan ge förslag på displayen för att åtgärda ett larm eller en varning.

OBS! Under ett larm eller en varning är alla övriga knappar avaktiverade.

HEM-knappen  är den enda knapp som bekräftar och tar bort ett larm eller ett varningsmeddelande.

9.1 PROBLEMLÖSNINGSSCHEMA

Om något av larmen eller varningarna som anges i problemlösningsschemat inträffar genererar pumpen ett akustiskt och visuellt larm, och administrationen stoppas. Displayens bakre belysning tänds automatiskt. Vid meddelande om låg batterinivå fortsätter dock pumpen att arbeta.

Vid larm eller varningsmeddelande: Bekräfta eller TYSTA larmet och kontrollera larmtypen och lösningen som visas. Matningsregimen kan startas om genom att trycka på knappen START/PAUS ►► igen när orsaken till larmet är löst.

PROBLEMLÖSNINGSSCHEMA		
Larmbeskrivning	Orsak	Lösning
Luft i aggregatet	Pumpen har detekterat luft i aggregatet. Smuts i luftsensorområdet	Om din nutritionsbehållare är avsedd att vara tom: Koppla bort och kassera nutritionsbehållaren och Flocare Infinity-aggregatet eller byt ut det enligt utbildningen. Om din nutritionsbehållare INTE är avsedd att vara tom: Koppla loss från sondmatningsslangen och använd funktionen Fyll AGG för att få ut luften. Sätt tillbaka sondmatningsslangen och återuppta matningen. Se till att det inte finns för mycket skum i nutritionsbehållaren. Se till att luftsensorn är ren
Batteriet slut	Batteriet är nästan urladdat	Anslut pumpen till nätadaptern och nätuttaget direkt och ladda upp batteriet under 6 timmar. Pumpen kan användas under batteriladdning.
Laddar var god vänta	Batteriet laddas upp.	Vänta tills batteriet är helt uppladdat.
Luckan är öppen	Luckan är inte ordentligt stängd	Stäng luckan
Knappsatsen är låst	Knappsatsen är låst för att förhindra oavsiktliga knapptryckningar	Lås upp knappsatsen genom att trycka på i-knappen  och FUNKTIONSKNAPP 3 samtidigt Lås upp knappsatsen genom att trycka på i-Button  och SOFT BUTTON 3

PROBLEMLÖSNINGSSCHEMA

Larmbeskrivning	Orsak	Lösning
Tangentbordet är låst	Tangentbordet är låst för att förhindra att en knapp trycks ned oavsiktligt	Lås upp tangentbordet genom att trycka på i-knappen  och FUNKTIONSKNAPP 3 samtidigt.
Låg batterinivå	Batteriets laddningsnivå är låg.	Anslut pumpen till nätadaptern och nätuttaget direkt och ladda upp batteriet under 6 timmar. Pumpen kan användas under batteriladdning.
Ingen kontaktsymbol visas när pumpen är ansluten till nätström.	Nätuttaget fungerar inte. Nätadaptern är skadad.	Anslut pumpen till ett annat nätuttag. Kontakta pumpleverantören för byte.
Blockering – inkommande	Pumpen känner av en blockering mellan pumpen och sondnäringsförpackningen.	Kontrollera om det är stopp eller förekommer andra blockeringar i aggregatet mellan pumpen och sonden, och åtgärda i sådant fall problemet i enlighet med din utbildning.
	Smuts i sensorområdet. Återkommande larm.	Rengör sensorområdet. Byt ut Flocare Infinity-aggregatet om larmet kvarstår.
Blockering – utgående	Pumpen känner av en blockering mellan pumpen och patienten.	Kontrollera om det är stopp eller förekommer andra blockeringar i aggregatet mellan pumpen och sonden, och åtgärda i sådant fall problemet. Kontrollera om det finns veck eller andra blockeringar på sonden enligt din träning, och åtgärda i sådant fall problemet i enlighet med din utbildning.
	Smuts i sensorområdet. Återkommande larm.	Rengör sensorområdet. Byt ut Flocare Infinity-aggregatet om larmet kvarstår.
Pumpen behöver tillsyn	Pumpen har varit orörd i 3 minuter eller mer	Tryck på vilken knapp som helst för att ta bort larmet

PROBLEMLÖSNINGSSCHEMA

Larmbeskrivning	Orsak	Lösning
HASTIGHET inte angiven	Ingen frekvens har programmerats när ett program startas	Programmera en Hastighet (ml/tim)
För in aggregatet igen	Aggregatet är inte ordentligt installerat	För in ett Flocare Infinity-aggregat
Byt ut aggregatet	Aggregatet har använts i mer än 24 timmar	Byt ut Flocare Infinity-aggregatet mot ett nytt
Service behövs	Intervallet för förebyggande underhåll har löpt ut	Returnera pumpen till pumpleverantören för service.
Agg. >24tim	Påminnelse om att aggregatet har använts längre än 24 timmar och måste bytas ut.	Byt ut Flocare Infinity-aggregatet mot ett nytt.
Systemfel	Pumpen har stött på ett internt systemfel	Stäng AV pumpen, se till att pumpluckan är stängd och slå på pumpen igen. Om felet kvarstår, kontakta pumpleverantören för byte.
Program avslutat	Pumpen har slutfört leveransen av det programmerade programmet.	Pumpen har slutfört leveransen av det programmerade programmet.
Volym inte inställd	Ingen volym har programmerats när ett program startas	Programmera en Volym (ml)

10 RIKTLINJER FÖR RENGÖRING, INSPEKTION OCH SERVICE

10.1 VÄXLA MELLAN PATIENTER

Enterala nutritionspumpar måste rengöras och inspekteras noggrant innan pumpen flyttas till en annan patient för att säkerställa att pumpen är i toppskick. Lokala städ- och hygienregler måste följas.

- Rengör pumpen enligt beskrivningen i avsnitt 10.2 "Rengöring och desinfektion".
- Utför inspektion enligt beskrivningen i avsnitt 10.3 "Inspektion"
- Rensa patienthistoriken (INSTÄLLNINGAR → ÅTERSTÄLL PATIENTDATA)

Om alla ovanstående åtgärder har vidtagits korrekt kan pumpen användas av en nästa användare.

10.2 RENGÖRING & DESINFEKTION

För optimal och säker pumpfunktion ska pumpen hållas ren från smuts och partiklar. Det rekommenderas att rengöra pumpen med en fuktig duk efter varje slutförd sondmatningsbehandling.



Koppla ifrån pumpen från nätuttaget före rengöring. Undvik elchock genom att aldrig rengöra pumpen med nätadaptern inkopplad i ett nätuttag eller när pumpen körs.

Sänk inte ned pumpen i vatten.

Använd inte starka rengörings- eller desinfektionsmedel som aceton, bensen eller jod.

Obs! pumpen är inte avsedd att rengöras i diskmaskin.

Sterilisera inte pumpen, till exempel genom bestrålning, EtO, ånga eller autoklav. Vi rekommenderar regelbunden rengöring av pumpen under (rinnande) varmt kranvatten med vanligt diskmedel, en icke-slipande svamp, borste eller mjuk trasa. Rengör och ta bort eventuella nutritionsrester från pumpen, var särskilt noga med sensorn på det övre höljet, rotorn inklusive rullarna och i hörnen på knappsatsen och skärmen. Torka sedan pumpen med en ren trasa.

Efter rengöring kan pumpen desinfekteras med ett mildt, utspätt desinfektionsmedel eller rengöringsmedel och en fuktig trasa. Följ lokala riktlinjer för rengöring och desinfektion av medicinteknisk utrustning. Alkoholbaserade desinfektionsmedel kan användas så länge kontaktperioden är kort (mindre än 5 minuter). Använd endast 70 % isopropylalkohol eller alkoholbaserade desinfektionsmedel. Användning av Metrex Cavacide® (ammoniumklorid), MetriCide®, blekmedel/klorlösning (5 % klor eller motsvarande och 95 % vatten) och Antisept N® (povidonjod) eller motsvarande rekommenderas.

Se till att alla rengöringslösningar, detergenten och desinfektionsservetter är kompatibla med enheten. Leta under och efter applicering av rengöringsmedel efter tecken på skador och fysiska förändringar som sprickbildning, färgförändringar etc. på den medicintekniska produkten. Om några effekter observeras vid användning av ett medel eller om det råder tvivel om användningen av ett godkänt rengöringsmedel, om det finns risk för negativa effekter av det använda rengöringsmedlet eller om det finns oro/klagomål, ska medlet inte längre användas. Se produktinstruktionerna eller ta kontakt med din lokala produktspecialist för mer information och verifiering.

Försiktighet: se till att pumpen rengörs ordentligt efter varje användning, fri från defekter, repor och andra hinder, såsom intorkad enteral nutrition som kan hindra pumpens optimala prestanda.

Obs! *Underlåtenhet att underhålla pumpen korrekt kan påverka garantin.*

10.3 INSPEKTION

10.3.1 Hölje

- Kontrollera höljet och kassetinföringsområdet avseende smuts, sprickor, skärsår och

skador.

- Den bronsfärgade gängade insatsen på stångklämmans gränssnitt (M) är helt fixerad i det bakre höljet och i jämnhöjd med höljet.
- Kontrollera med luckan öppen att luckstängningsklämmorna och gångjärnen inte är trasiga eller spruckna.

10.3.2 Knappsats

- Inte skadad eller sliten, text och symboler på knapparna är läsbara.

10.3.3 Rotor

- Kontrollera att rotorn är fri från skador, vinkelrät i förhållande till pumpen och fri från smuts.
- Kontrollera att rotorns rullar inte är skadade, vinkelräta mot rotorn, fria från smuts och kan vridas fritt för hand.

10.3.4 Nätkontakt

- Kontrollera om det finns några tecken på skärsår eller skador på nätkontakten, stiften och nätsladden.
- Stiften är inte böjda eller korroderade.
- Nätsladden är ren, det finns inga synliga snitt eller blottade ledningar.

10.3.5 Elektrisk

- Slå på pumpen. Om pumpen inte startar eller avger batterilarm efter att den startats, anslut nätsladden och ladda i minst 20 minuter och starta sedan om denna sektion.
- Anslut laddningskontakten till pumpen och kontrollera att den blå laddningslampan bredvid laddningsporten lyser när den är ansluten. Kontrollera att kontaktsymbolen visas bredvid batterisymbolen.

Försiktighet: Om pumpen inte fungerar vid någon av ovanstående inspektioner, ska pumpen inte användas utan skickas tillbaka till en auktoriserad serviceverkstad för inspektion.

10.4 SERVICE

Det finns inga delar som kan repareras av användaren. Serviceåtgärder ska utföras av ett auktoriserat servicecenter eller en av Nutricia kvalificerad tekniker/tekniker för biomedicinsk utrustning. Inspektion av pumpen av en auktoriserad serviceverkstad eller en utbildad och kvalificerad tekniker/BMET rekommenderas i följande fall:

- Växla mellan patienter
- Vid förändringar i pumpens prestanda eller vid larmmeddelanden/varningar från pumpen
- Om man har tappat pumpen.
Pumpen kräver inte förebyggande underhåll, rutinmässig service eller kalibrering under normala användningsförhållanden under en period av 5 år, förutsatt att lämpliga

rengörings- och inspektionsrutiner följs

10.5 TILLBEHÖR

Följande tillbehör och kringutrustning finns tillgängliga för Flocare Infinity III-pumpen; kontakta din lokala Nutricia produktspecialist för information om tillgänglighet och beställning av respektive del.

- Väskor
- Flocare Infinity ställning och ramar
- Olika Flocare Infinity-aggregat och -nutritionsbehållare
- Flocare Infinity Nurse Call – kabellängd: 5 m
- Flocare Infinity-datakabel – kabellängd: 3 m
- Nätadaptermodul – kabellängd: 3 m

10.6 ÅTERVINNING OCH KASSERING

Pumpen med dess elektriska tillbehör (nätkontakt, kabel till PDMS-system och Nurse call) ska kasseras i enlighet med lokala föreskrifter och standarder för kassering av elektroniskt avfall. Andra tillbehör kan kasseras eller återvinnas som vanligt avfall.

Obs! Informera alltid Nutricias produktspecialist om pumpens serienummer vid kassering

11 SPECIFIKATIONER

MEDICINSK UTRUSTNING

Nutricia Flocare Infinity III Enteral nutritions pump

11.1 PRESTANDA

Volumetrisk noggrannhet (1)	±5%
Flödes hastighet	1–600 ml/tim i steg om 1 ml/tim
Fyllningshastighet	700 ml/tim
Administreringsvolym	1–3 500 ml i steg om 1 ml
Batteritid (2)	24 timmar vid 125 ml/tim, 12 timmar vid 250 ml/tim
Detektering av luftbubblor	> 1,5 ml luft i aggregatet efter pumpinställning.
Blockeringstryck uppströms	-34 kPa ± 21 kPa för 5 sekunder;
Blockeringstryck nedströms	84 kPa ± 21 kPa i 30 sekunder 103 kPa ± 21 kPa i 5 sekunder
Program	Volym/Hastighet; Flödes hastighet; Intermittent
Antal intermittenta bolusar	2-12
Tidsintervall för intermittenta bolusar	5 min. – 24 timmar, steg om 5 minuter
Antal användarprogrammerbara program	3

(1) Se kapitel 11.6 "Volumetrisk noggrannhet" för ytterligare information

(2) För batterier som inte är äldre än 2 år

11.2 ELEKTRISK/MEKANISK

Flocare Infinity III-pump

Pumpmekanism	Roterande peristaltisk
Dimensioner	~ 154mm x 120mm x 49mm (L, B, H)
Vikt	~ 432 g
Inträngningsskydd (pump)	IP25, (tvättbar under rinnande kranvatten)
Batteri	3,7 V; 3200 mAh; litiumjon
Luftbubbelsdetektion	Infraröd
Uppströmsdetektion	Infraröd
Nedströmsdetektion	Infraröd
Display	2.8" fullfärg; 640x480px; 175 graders betraktningvinkel

Nätadapter

Brand	Delta Electronics, Inc.
Typ	MDS-030AAC05
Ingångsspänning	100–240V AC; 50–60Hz
Output	5V DC; 3A
Kapslingsklass	IP22

11.3 DRIFT

 Atmosfärstryck	65–106 kPa
 Temperatur	5–40 °C
 Luftfuktighet	15–95 %, icke-kondenserande

11.4 TRANSPORT & FÖRVARING

 Atmosfärstryck	50–106 kPa
 Temperatur	–20–60 °C
 Luftfuktighet	10 – 95 %, icke-kondenserande

Livslängd Ingen.	En normal förväntad livslängd för pumpen (teknisk) är 5 år. Batteriets livslängd försämras med tiden och kan behöva bytas ut tidigare. Batteriets förväntade livslängd är 2 till 5 år, beroende på användning och antal laddningscykler.
------------------	--

*Obs! De angivna miljöförhållandena gäller före och efter att pumpen har tagits ur förpackningen.
Obs! Tid för att återställa från maximal och minsta lagringstemperatur till driftstemperatur är ~30 minuter.*

11.5 EMC

Elektromagnetiska utsläpp kan påverka funktionen hos alla elektroniska medicintekniska produkter, inklusive enterala nutritionspumpar.

Flocare Infinity III påverkas inte av elektromagnetiska strålningar i de flesta miljöer. Vissa elektromagnetiska fält som alstras av personlig kommunikationsutrustning, hushållsapparater eller arbetsredskap kan dock orsaka elektromagnetisk störning (EMI) som kan påverka pumpens grundläggande funktion.

Möjliga källor till elektromagnetisk störning av elektroniska medicinska apparater inkluderar, men är inte begränsade till: mobiltelefoner, trådlösa telefoner, mikrovågsugnar, stölskydds-/säkerhetssystem, bländare och kraftfulla verktyg.

Kontrollera pumpen regelbundet om den används nära källor till elektromagnetisk strålning.

Flocare Infinity III är konstruerad i enlighet med EN 60601-1-2, EN 60601-1-4 för elektromagnetisk strålning och immunitet. (Se BILAGA A: VÄGLEDNING OCH TILLVERKARENS FÖRKLARING – ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET i eFU). Användning av andra tillbehör, adapttrar och kablar än de som anges i denna bruksanvisning kan leda till ökade emissioner eller minskad immunitet hos utrustningen i Flocare Infinity III-pumpen.

11.6 VOLYMETRISK NOGGRANNHET

Testförhållanden för mätning av volymetrisk noggrannhet:

Vätska	Kranvatten
Vätskenivå (pumphöjd)	152 mm ± 76 mm, från centrum av pumprotorn
Baktryck	Inget
Temperatur	Rumstemperatur [18 °C till 25 °C]
Kasserbart aggregat	Flocare Infinity-aggregat
Hastighet	100 ml/tim.
Volym	100 ml
Behållare	Öppen behållare

Pumpens placering	Monterad på stångklämma
Sondmatningsslang	Ingen
Pumphöjdspåverkan	<1,5 % per 152 mm
Baktryckspåverkan	< 0,5 % per 6,9 kPa

11.7 RESPONSTID VID BLOCKERING

Maximal tid för larm (mm:ss)

Blockeringslarm						
Flödeshastighet	1 ml/tim	5 ml/tim	50 ml/tim	100 ml/tim	300 ml/tim	600 ml/tim
Uppströms	8:00	2:30	1:20	1:00	0:30	0:30
Nedströms	55:00	11:00	2:00	1:00	0:30	0:30

Luftlarm				
Flödeshastighet	1 ml/tim	20 ml/tim	100 ml/tim	600 ml/tim
Luft	120:00	6:00	1:20	0:30

12 ORDLISTA

BMET

Medicintekniker

EMC

Elektromagnetisk kompatibilitet

IFU

Bruksanvisning

IP25 (exempel)

IP-kod, internationell skyddsmärkning. IP-klassificeringen avgör hur motståndskraftigt något är mot miljöfaktorer. För en medicinteknisk produkt, enligt IEC 60529-standard.

Ocklusion

En blockering av systemet som förhindrar ett flöde vilket orsakar att ett nedströms tryck ökar eller ett uppströms tryck minskar, vilket aktiverar pumpens larm ocklusion ut eller ocklusion in.

PDMS

System för övervakning av patientdata

RF

Radiofrekvens

Rotor

Svart runt hjul, beläget på pumpen. Flocare Infinity-aggregatet är fäst runt rotorn som sedan roterar för att trycka vätska eller näring längs Flocare Infinity-aggregatet.

13 SYMBOLER



Tillverkare



Serienummer



Försiktighet



Skydd mot elektriska stötar typ BF



IP25

Mekaniskt- och vätskeintrång



Ej för intravenöst bruk



Batteri



Ingångsspänning



Använd inte om förpackningen är skadad



Skyddas från solljus



Fuktighetslagring/driftgräns



Medicinteknisk produkt



Tillverkningsdatum



Katalognummer



Se bruksanvisningen



Se medföljande dokument



Klass II-utrustning



CE-märke och det anmälda organets identifikationsnummer



Avfall från elektrisk och elektronisk utrustning



Likström



Atmosfärisk trycklagring/driftgräns



Ömtåligt, hantera varsamt



Håll torrt



Temperaturlagring/driftgräns



Unik enhetsidentifikation



Infraröd sensor

14 GARANTI

All service och reparation ska utföras av ett auktoriserat servicecenter, reparationscenter eller en kvalificerad tekniker/tekniker för biomedicinsk utrustning. Garantin gäller för kund under en period av 36 månader från leveransdatumet. Garantin omfattar Flocare Infinity III-pumpen, stångklämman och nätadaptern. Garantin omfattar utbyte inom perioden för normalt slitage och gäller inte för felaktig användning.

Begränsning av garantin

Garantin gäller inte om produkten har använts på fel sätt eller har manipulerats, eller om pumpens prestanda har ändrats. Garantin upphör att gälla om produkten används på sätt som inte följer rekommendationerna i denna bruksanvisning. Reparationer som utförs av ett icke-auktoriserat servicecenter medför att garantin upphör att gälla.

KONTAKTUPPGIFTER NUTRICIA

Nutricia, c/o Danone AB, Gårdsvägen 14, 169 70 Solna. Tel: +46 (0)8-24 15 30. www.nutricia.se

BILAGA A: VÄGLEDNING OCH TILLVERKARENS FÖRKLARING – ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET

Test	Gräns	Elektromagnetisk miljö - vägledning
Genomförd utsläpp	CISPR 11, Grupp 1, Klass B	Enheten använder endast RF-energi för sin interna funktion. Därför är dess RF-emissioner mycket låga och kommer sannolikt inte att orsaka störningar i närliggande elektronisk utrustning.
Utstrålad utsläpp	CISPR 11, grupp 1, klass B	Enheten använder endast RF-energi för sin interna funktion. Därför är dess RF-emissioner mycket låga och kommer sannolikt inte att orsaka störningar i närliggande elektronisk utrustning.
Harmoniska strömutsläpp (IEC 61000-3-2)	Klass A	Enheten är lämplig för direkt anslutning till det allmänna lågspänningsnätet.
Test	Efterlevnadsnivå	Elektromagnetisk miljö - vägledning
Elektrostatisk urladdning (IEC 61000-4-2)	Kontakturladdning: ± 8 kV Luftutsläpp ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV	Golv ska vara av trä, betong eller keramiska plattor. Om golv är täckta med syntetiskt material bör den relativa luftfuktigheten vara minst 30 %.
Utstrålat RF-elektromagnetiskt fält (IEC 61000-4-3)	80–2 700 MHz; 1kHz AM 80 %; 10 V/m	Bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning bör inte användas närmare någon del av enheten, inklusive kablar, än det rekommenderade separationsavståndet beräknat från ekvationen som gäller för sändarens frekvens. Rekommenderat avstånd $d = 1,2\sqrt{P}$ för 80 MHz till 800 MHz $d = 2,3\sqrt{P}$ för 800 MHz till 2,7 GHz där P är sändarens maximala uteffekt i watt (W) enligt sändartillverkaren och d är det rekommenderade avståndet i meter (m).

Närfält från trådlös RF-kommunikationsutrustning (IEC 61000-4-3)	385 MHz; Pulsmodulering: 18 Hz; 27 V/m 450 MHz, FM + 5 Hz avvikelse: 1 kHz sine; 28 V/m 710, 745, 780 MHz; Pulsmodulering: 217 Hz; 9 V/m 810, 870, 930 MHz; Pulsmodulering: 18 Hz; 28 V/m 1720, 1845, 1970 MHz; Pulsmodulering: 217 Hz; 28 V/m, 2450 MHz; Pulsmodulering: 217 Hz; 28 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; Pulsmodulering: 217 Hz; 9 V/m	Bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning bör inte användas närmare någon del av enheten, inklusive kablar, än det rekommenderade separationsavståndet 30 cm.
Elektriska snabba transienter/skurar (IEC 61000-4-4)	Kraftledningar: 2 kV; 100 kHz repetitionsfrekvens Signaledningar: 1 kV; 100 kHz repetitionsfrekvens	Nätström kvaliteten bör vara den i en typisk miljö
Överspänningar (IEC 61000-4-5)	L-N: 1kV vid 0°,90°,180°,270°	Nätström kvaliteten bör vara den i en typisk miljö.

Ledade störningar inducerade av RF-fält (IEC 61000-4-6)	0,15–80 MHz; 1 kHz AM 80 %; 3 Vrms, 6 Vrms i ISM och amatörradioband	Bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning bör inte användas närmare någon del av enheten, inklusive kablar, än det rekommenderade separationsavståndet beräknat från ekvationen som gäller för sändarens frekvens. Rekommenderat avstånd $d = 1.2\sqrt{P}$ för 150 kHz till 80 MHz där P är sändarens maximala uteffekt i watt (W) enligt sändartillverkaren och d är det rekommenderade avståndet i meter (m).
Märkkraftsfrekvensmagnetiska fält (IEC 61000-4-8)	30 A/m, 50 Hz	Magnetfält med strömfrekvens bör ligga på nivåer som är karakteristiska för en typisk plats i en typisk kommersiell miljö eller sjukhusmiljö.
Spänningsfall / Spänningsavbrott (IEC 61000-4-11)	0 % UT för 0,5 cykel vid 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, 315° 0 % UT för 1 cykel vid 0° 70 % UT för 25/30 cykler vid 0° 0 % UT för 250/300 cykler vid 0°	RFID, WPT och liknande utrustning bör inte användas närmare någon del av enheten, inklusive kablar, än det rekommenderade avståndet 15 cm.
Magnetiska närfält (IEC 61000-4-39)	30 kHz; 8 A/m; CW 134 kHz; 65 A/m; PM: 2, 1 kHz 13,56 MHz; 7,5 A/m; PM: 50 kHz	RFID, WPT och liknande utrustning bör inte användas närmare någon del av enheten, inklusive kablarna, än det rekommenderade separationsavståndet 15 cm.